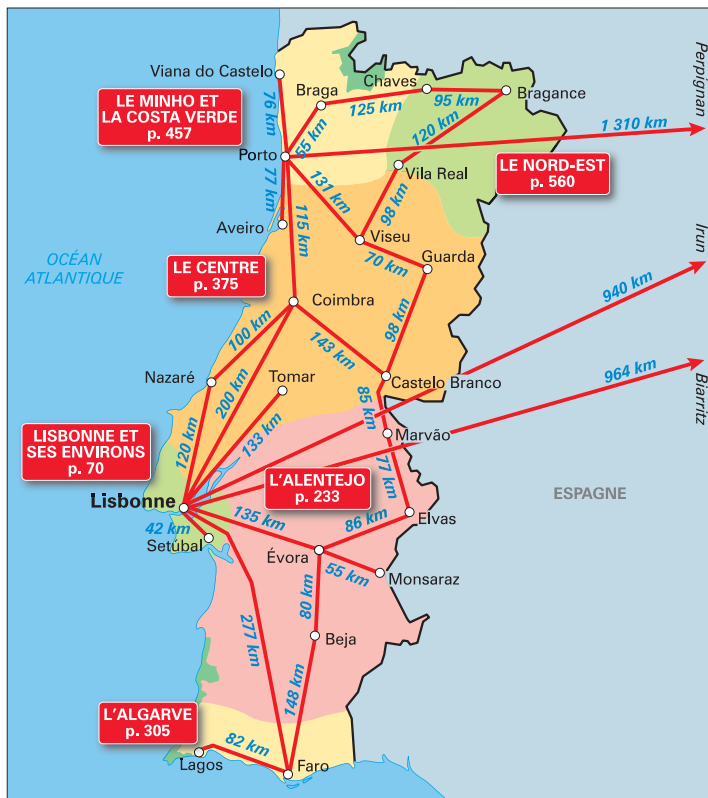


# TABLE DES MATIÈRES



## PRÉAMBULE

- La rédaction du *Routard* ..... 6
- Introduction ..... 11
- Nos coups de cœur ..... 12
- Itinéraires conseillés ..... 28
- Lu sur routard.com ..... 33
- Les questions qu'on se pose avant le départ ..... 34

## COMMENT Y ALLER ?

- En avion ..... 36
- Les organismes de voyages ..... 38
- En train ..... 43
- En voiture ..... 44
- En bus ..... 45

36

36

**PORTUGAL UTILE ..... 46**

• ABC du Portugal.....	46	• Langue.....	58
• Avant le départ.....	46	• Livres de route.....	60
• Argent, banques, change.....	49	• Musées.....	61
• Achats.....	50	• Poste.....	61
• Budget.....	51	• Pourboire.....	62
• Climat.....	52	• Santé.....	62
• Dangers et ennuis.....	53	• Sites internet et applications smartphone.....	62
• Décalage horaire.....	55	• Téléphone et télécoms.....	63
• Électricité.....	55	• Transports intérieurs.....	64
• Fêtes et jours fériés.....	56	• Urgences.....	68
• Hébergement.....	56		

**LISBONNE ET SES ENVIRONS ..... 70****LISBONNE ..... 70****Infos pratiques sur place..... 71****Lisbonne quartier par quartier..... 81****LES ENVIRONS DE LISBONNE ..... 177****Cap à l'ouest..... 178**

• Queluz.....	178	vers Sintra.....	189
• Estoril.....	179	• Sintra.....	191
• Cascais.....	183	• Mafra.....	205
• En suivant la route côtière		• Ericeira.....	207

**Au sud du Tage : la péninsule de Setúbal..... 213**

• Cacilhas.....	213	• Parque naturel da Serra da Arrábida.....	223
• Costa da Caparica.....	216	• Setúbal.....	226
• Sesimbra.....	219		

**L'ALENTEJO ..... 233**

• Un peu d'histoire.....	234	• Les trésors du Portugal gastronomique.....	235
• Que découvrirez-vous ?.....	234		

**SUR LA CÔTE ..... 238**

• Comporta.....	238	• Zambujeira do Mar.....	251
• Vila Nova de Milfontes.....	245		

**À L'INTÉRIEUR DE TERRES ..... 253**

• Mértola.....	253	• Estremoz.....	283
• Beja.....	256	• Vila Viçosa.....	286
• Serpa.....	262	• Elvas.....	289
• Moura.....	264	• Portalegre.....	293
• Vers Évora par l'Alentejo sauvage et le barrage d'Alqueva.....	266	• La serra de São Mamede.....	296
• Évora.....	270	• Marvão.....	296
		• Castelo de Vide.....	300

**L'ALGARVE ..... 305**

• L'Algarve encore authentique.....	305	• Faro.....	308
-------------------------------------	-----	-------------	-----

**AU NORD DE FARO, DANS LES TERRES..... 316**

- São Brás de Alportel..... 316
- Loulé..... 318

**À L'EST DE FARO ..... 321**

- Olhão..... 321
- Vila Real de Santo António ..... 331
- Tavira ..... 325

**À L'OUEST DE FARO ..... 335****Le littoral d'Albufeira à Lagos ..... 335**

- Albufeira..... 335
- Praia da Rocha..... 344
- Alcantarilha ..... 339
- Ferragudo ..... 345
- Carvoeiro..... 340
- Alvor ..... 345
- Portimão ..... 341
- Lagos ..... 347

**Les villages et les villes de l'intérieur..... 355**

- Silves..... 355
- Monchique..... 358
- Caldas de Monchique..... 358

**LE PARC NATUREL DU SUD-OUEST ALENTEJAN ET DE LA CÔTE VICENTINE ..... 360**

- Burgau ..... 360
- Carrapateira ..... 368
- Salema ..... 362
- Aljezur..... 370
- Vila do Bispo ..... 363
- Odeceixe ..... 372
- Sagres..... 364

**LE CENTRE ..... 375**

- Peniche..... 375
- Luso et la forêt de Buçaco..... 432
- Óbidos ..... 381
- Figueira da Foz..... 434
- Nazaré ..... 390
- De Figueira à Aveiro ..... 438
- Alcobaça et son monastère..... 396
- Costa Nova ..... 439
- Batalha et son monastère ..... 400
- Aveiro ..... 440
- Fátima ..... 404
- Viseu ..... 445
- Tomar ..... 406
- Guarda ..... 449
- Coimbra..... 413
- La serra da Estrela ..... 452
- Lousã et les *aldeias do xisto*..... 430
- Castelo Branco ..... 454

**LE MINHO ET LA COSTA VERDE ..... 457**

- Porto..... 458
- Le parc national de Peneda-Gerês..... 522
- Barcelos ..... 505
- Ponte de Lima ..... 525
- Viana do Castelo..... 509
- Braga ..... 529
- Caminha ..... 515
- Entre Braga et Guimarães ..... 539
- Valença (do Minho) ..... 519
- Guimarães..... 539
- Monção..... 519
- Amarante..... 547
- Ponte da Barca ..... 521

**LA RÉGION VITICOLE DU HAUT-DOURO ..... 550**

- Lamego..... 550
- Pinhão..... 555
- La route de Peso da Regua à Pinhão..... 555
- Sabrosa ..... 557

**LE NORD-EST ..... 560**

- Vila Real ..... 560
- Chaves..... 565

- La route vers Bragança..... 570
- Bragança (Bragance)..... 571
- Miranda do Douro ..... 577
- La route entre Miranda do Douro et Vila Nova de Foz Côa..... 579
- Vila Nova de Foz Côa ..... 579

## HOMMES, CULTURE, ENVIRONNEMENT ..... 583


- Architecture ..... 583
- Boissons ..... 584
- *Calçada portuguesa* ..... 587
- Cinéma..... 587
- Cuisine ..... 588
- Curieux, non ?..... 592
- Économie..... 592
- Environnement..... 593
- Fado ..... 594
- *Futebol* ..... 596
- Géographie ..... 597
- Histoire ..... 597
- Médias..... 602
- Personnages ..... 603
- Population ..... 606
- Religions et croyances..... 606
- Savoir-vivre et coutumes ..... 608
- Sites inscrits au Patrimoine mondial de l'Unesco ..... 609
- *Tourada* ..... 610

**Index général**..... 632

**Liste des cartes et plans**..... 638

### Recommandation à ceux qui souhaitent profiter des réductions et avantages proposés dans le *Routard* par les hôteliers et les restaurateurs.

À l'hôtel, pensez à les demander au moment de la réservation ou, si vous n'avez pas réservé, à **l'arrivée**. Ils ne sont valables que pour les réservations en direct et ne sont pas cumulables avec d'autres offres promotionnelles (notamment sur Internet). Au restaurant, parlez-en **au moment** de la commande et surtout **avant** que l'addition ne soit établie. Poser votre *Routard* sur la table ne suffit pas : le personnel de salle n'est pas toujours au courant et une fois le ticket de caisse imprimé, il est souvent difficile de modifier le total. En cas de doute, montrez la notice relative à l'établissement dans le *Routard* de l'année, bien sûr, et ne manquez pas de nous faire part de toute difficulté rencontrée.

 **112** : c'est le numéro d'urgence commun à la France et à tous les pays de l'UE, à composer en cas d'accident, d'agression ou de détresse. Il permet de se faire localiser et aider en français, tout en améliorant les délais d'intervention des services de secours.

### La vallée du Haut-Douro

